

К 84.09 (= ЧУВ) 6

020

Раиса САРПИ

К-42840



**ЧУВАШИЯ
ЛЮБИМАЯ МОЯ**

Национальная библиотека ЧР



к-042840



К

284.09 (=4ув)G

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
БЛОК
ЭКЗЕМПЛЯР

РАЙСА САРБИ

ЧУВАШИЯ ЛЮБИМАЯ МОЯ

Стихотворения



Художник
Ольга Любимова

Чебоксары — 2006

84(2.Рос) [Чув] [64-52]

УДК 821.512.111

ББК 84 (2Рос=Чув)6-5

С 20

К 84.09 (=Чув)6

Раиса Сарби

«Чувашия любимая моя». — Чебоксары: «Новое время», 2006. — 32 стр.

Стихи Раисы Сарби лиричны. В них ярко отражается внутренний мир поэтессы. В этот маленький сборник включены стихи о Родине, о Чувашии, о родном народе.

РАИСА САРБИ

(Сарби Раиса Васильевна)

ПРОБ ЧУВАШИЯ ЛЮБИМАЯ МОЯ

20 Ю

19 СЕН 2007

Стихотворения

На русском языке

Редактор-составитель *И.Бородкина.*

Художник *О.Любимова.*

Художественный редактор *В.Петухов.*

Дизайн обложки *В.Петухов.*

Верстка на компьютере *В.Петухов.*

Подписано к печати 10.07.06. Формат 60x84/32.

Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Печать офсетная.

Тираж 15000 экз. Заказ №89. Цена свободная.

Отпечатано в типографии издательства «Новое время».
428005, г.Чебоксары, ул. Ломоносова, 2. Тел.: 46-43-46.

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

РЕСПУБЛИКА

К-92840

© Раиса Сарби, 2006



РОДИНУ НЕ ВЫБИРАЮТ

Да, выбрать мать никто не может,
Но было бы иначе — всё же
Из всех я выбрала б опять
Тебя, моя родная мать!

И если мог бы выбрать каждый
Себе Отечество однажды,
Я всё равно — из всех одну —
Свою бы выбрала страну!



ЧУВАШИЯ

Не назову ни часа, ни мгновенья,
Когда огнём в меня вселилась ты.
Я знаю — всё в тебе:
И откровенья,
И нежность, и надежды, и мечты!

Смогу ли о тебе сказать хоть слово?
Ты вся, как поле хлебное,
Щедра.
В твоих движеньях снова, снова, снова
Горячей крови слышится игра!

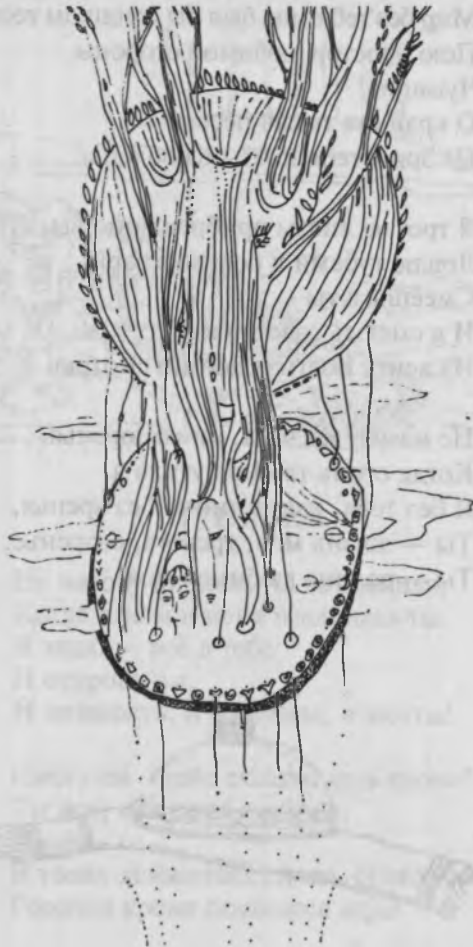
Мир без тебя мне был бы слишком тесен.
Пою простор любимой стороны.
Чувашия!

О край ста тысяч песен,
Не зря в тебя поэты влюблены!

Я трогаю листы прибрежной ивы,
Ловлю губами в роднике зарю.
Смеёшься ты -
И я смеюсь счастливо,
На ленту Волги радостно смотрю.

Не назову ни часа, ни мгновенья,
Когда огонь твой ощутила я.
Я без тебя, как путница без зренья,
Ты — жизнь моя, тревога, озаренье,
Ты — родина любимая моя!





ЧУВАШСКИЕ ОБЫЧАИ

С времён далёких
Мой народ
Хранит обычаев немало:
Чуваш в колодец не плюёт
И почитает шурсухала.

Не хватит пальцев перечесть
Обычаи простые наши.
Но среди разных прочих есть
Такой обычай у чувашей.

Пройди по ласковой земле
До первого села, покуда
(Село в лесах? Леса в селе?)
Тебя не остановит чудо.

Так сын учился у отца:
Душа живая народится —
И, значит, будет у крыльца
Весною дерево ветвиться.

И скажет дереву чуваш:
— Расти, тянись
Сквозь дождь и ветер.
С тобой растёт ребенок наш —
А солнца хватит всем на свете.

Чуваши и ныне у окна
В честь дочки высадит березку:
— Будь, девочка моя, стройна,
Расти светла и длиннокоса!

Дубовый высадит росток
В честь новорожденного сына:
— Будь, мой батыр,
Могуч, высок,
Не гни перед невзгодой спину!

О, люди!
Веру в чудеса
Храните, как хранят заветы.
И пусть всегда шумят леса
Над нашей мирною планетой!





СОКОЛ — НАРОД (баллада)

Жил народ.
Душою — сокол.
Он мечтал давным-давно
Над землей
Взлететь высоко,
Прорубив туда окно.
Но его оклеветали,
Лютой злобою горя,
С хрустом крылья обломали
Злые прихвостни царя.

Светлый день
Пришёл на смену
Тьме ночной,
Нужде людской.
И сегодня
Вдохновенно
Вьётся сокол над зёмлёй.
Рады все его успехам,
Поздравленья братья шлют.

А враги тут не помеха,
Пусть от зависти помрут.
В трудный час
Не дрогнет сокол,
Продолжая свой полёт.
Высоко летит, высоко
Гордый сокол — мой народ.
Он и сказку сделал былью
Для тебя, моя земля.
И никто не тронет крылья —
Рядом верные друзья.

Он пройдет огни и воды.
Не утонет,
Не сгорит...
Дом у сокола-народа
Здесь, над Волгою, стоит.

Над рекою нашей славной.
На чувашской стороне.
Верный сын
И равноправный —
Мой народ
В родной стране.





БУЛА

Неглубока,
Проста и постоянна,
Бежит через поля, через леса,
Рождённая росой и туманом,
Чиста, как журавлиная слеза.
Моя родная, юркая Була,
Куда ты всё спешишь через поля?

Ты грозным водопадом не сверкнула,
Ни разу камня не перевернула,
Не ударяла в днище корабля.
Но, видно, велика твоя отвага,
Нерасторжима с грозным миром связь.
Радушно приняла тебя Свяга
И вместе в Волгу-матушку влилась.
Ревут турбины от сплошного гула,
И теплоходы держат чёткий строй!
Так обернулась реченька Була
Великою российской рекой!





ДЕРЕВНЯ РУНГА

В каждой капле — солнце молодое,
Росами осыпаны луга.

Всходит утро над Цивиль-рекою —
Просыпайся, тихая Рунга!

Собери в подол все звуки лета —
Петушиный крик и рёв коров,
Скрип калиток да слова привета
Выходящих в поле земляков.

Что ни дом здесь —
Кружевной наличник.
Тень над крышей тополь распростёр.
К яблоневай тяжести привычный,
Клонится,
Но держится забор.

В зелени твоей, Рунга, тону я!
Я в твоей застенчивой красе
Узнаю Чувашию родную —
Край, лежащий в солнечной росе.

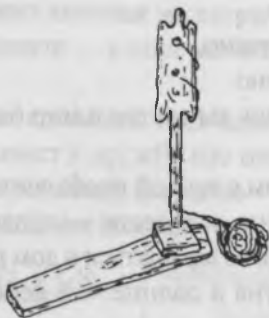


СОЗВЕЗДИЕ ШИГАЛИ

Иду в вечерней тишине,
Всё поле темнотою скрыто.
Бездомный ветер льнёт ко мне,
Как будто бы прося защиты.

И низко-низко над землей,
Неторопливо и тягуче,
Медвежьей грузною семьёй
Бредут, бредут куда-то тучи.

Но мне не страшно:
Там, в дали,
Моей душе даруя силы,
Родной деревни Шигали
Созвездье путь мне осветило.





ДОМ РОДИМЫЙ

Не даёт покоя жар сердечный.
Рвёшься ты из дома всей душой.
Весело,
Безудержно,
Беспечно
Улетишь ты завтра в мир большой.

А потом с тоской необъяснимой
И во сне, и в песне — чудеса! —
Будешь возвращаться в дом родимый,
Как луна и солнце — в небеса.



СОЛНЕЧНАЯ ПЕСНЯ

Выплывает солнце поутру
И тихонько входит в каждый дом.
И звенят колосья на ветру
На планете — в поле золотом.

Солнце ясное для всех одно.
Призывает к дружбе нас оно.
Так уж на земле заведено —
Солнце ясное для всех одно.

K-42840

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

ЧУВАШСКОЙ

РЕСПУБЛИКИ

Солнце выйдет — радуемся мы,
Мы печалимся, грустим во мгле.
Пусть туманы, копоть и дымы
Не закроют солнце на земле!

Солнце рядом, судя по всему, —
И в непостижимой высоте.
Тянется ручонками к нему,
Учится дитя моё мечте...


Только бы не допустить беды!
Только б взяться за руки успеть!
На Земле, не допустив беды,
Встать в огромный круг и хором спеть.

Солнце ясное для всех одно.
Призывает к дружбе нас оно.
Так уж на земле заведено —
Солнце ясное для всех одно.



МЫ — МИР

«Я сам — миллион».
М. Сеспель.



Пусть знают все: мы не хотим войны!
За нами мир, и этим мы сильны.
Над нами мир — но было ведь и так,
Что по родной земле шёл лютый враг.
Он жёг и убивал, губил и жёг.
Но землю нашу растоптать не мог.
На этой или на другой войне
Враг сам сгорал дотла в своём огне.
Над нашею землёй слова звучат:
«Поднявший меч погибнет от меча».
И я скажу, пускай хоть в сотый раз:
«Сильны мы тем, что мир в любом из нас».
Не выдержит, когда наступит срок,
Народ, в котором каждый одинок,
Но никогда не будет побежден
Народ, в котором каждый миллион.





В ЧУВАШИИ МУЖЧИНЫ ЕСТЬ

«В Чувашии нет мужчин...»

А.К.

Спасая здравый смысл и честь
Родной земли, что так прекрасна,
— В Чувашии мужчины есть! —
Я повторить сто раз согласна.

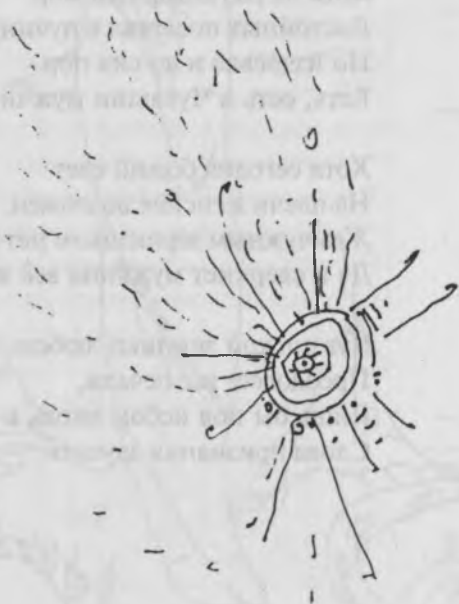
Хотя не раз коварный мор
Достойных повергал в пучину,
Но издревле и до сих пор
Есть, есть в Чувашии мужчины!

Хотя сегодня божий свет
На плечи женские возложен,
Жемчужным зернышком нет-нет
Да и сверкнет мужчина всё же.

Чувашской девушки любовь
Преодолеет все печали,
Лишь бы под небом вновь и вновь
Слова признания звучали.

И лишь бы не было причин
В любви взаимной усомниться,
А сердце истинных мужчин
Сродни вольнолюбивой птице.

Моё признание — не лесть,
Я это повторить вам рада:
В Чувашии мужчины есть,
Да только их увидеть надо!





ЖИЗНЬ – ОКЕАН

Жизнь для мелкого — всего лишь лужа.
Лишь болото — жизнь для подлеца.
Кто мечтой однажды был разбужен.
Тот навеки превращен в борца.

Человек, на белый свет рожденный
Ради воплощения мечты,
Жизнь — бескрайний океан бездонный
Для тебя и для таких, как ты!

Пусть бушует океан порою,
Пусть в лицо нам дует ветер злой.
Мы надежду сердца укроем,
Друг и соотечественник мой!..



ДОБРЫМ СЛОВОМ СМЕЛЕЙ ОДАРИЙТЕ

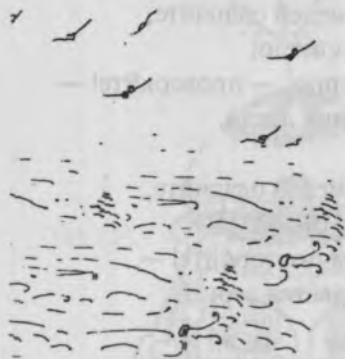
Добрим словом смелей одаряйте,
Говорите легко и светло.
Прорастёт, как зерно, — проверяйте! —
Если в добрую душу легло.

Добрим словом смелей одаряйте,
И недобрую душу оно
Растревожит, а вы повторяйте! —
И взойдёт, и прорвётся зерно!

Добрим словом смелей одаряйте.
От него не бывает вреда.
В сердце, словно в замок, — отворяйте! —
Слово доброе входит всегда.

Добрим словом смелей одаряйте!





ЖИВУ Я НА ДЕВЯТОМ ЭТАЖЕ

«Я живу на седьмом этаже...»

Роберт Минуллин.

Живу я на девятом этаже,
На городском небесном рубеже.
Мне пароходом кажется мой дом,
Когда ночная темень за бортом.

Когда ночная темень за бортом,
С балкона ясно вижу перед сном
Соседних пароходов стройный ряд:
Светло иллюминаторы горят.

Светло иллюминаторы горят,
На месте пароходы не стоят —
Плывут они по морю бытия
В далёкие-далёкие края.

В далёкие-далёкие края —
В грядущее.
Просторы лет края,
Плывут бок о бок. Будни — их винты,
На месте мачт — высокие мечты.

Живу я на девятом этаже.
Душа поэта — в вечном вираже.
Но рядом люди, чудо-моряки, —
Не отдадут пучине злой тоски.
И чайки прогоняют вороньё,
Бушуй же, море синее моё!..





ЧУВАШСКАЯ ПЕСНЯ

Журчит ли речка быстрая, блистая,
Соловушка ли трепетно поёт?
Плеснулась песня, крылья обретая,
И взмыла, увлекая в небосвод.

Нет, не ручей струится из овражка,
Не соловей звенит в округе, нет.
Поёт она, красавица-чувашка,
Душа летит чувашской песне вслед...





НАПУТСТВИЕ ПЕСНЕ

Для того я горела, любила, жила,
Чтобы песня моя расправляла крыла.
Потому распахнула я душу свою,
Чтобы песню услышали в каждом краю.
Чтобы в песне вплетали свои голоса
И ветра, и луга, и поля, и леса.
Чтобы песню ненастья вблизи и вдали
Не к земле прибивали, а к небу влекли.
Чтобы путнику, взявшему песню с собой,
Никогда не томиться тяжелой ходьбой.
Чтобы легче вершились любые дела...
Для того я горела, любила, жила!



ОГЛАВЛЕНИЕ

Роди́ну не выбирают (Перевод О. Савельевой)	3
Чуваши́я (Перевод Т. Кузовлевой)	4
Чува́шские обычаи (Перевод Т. Кузовлевой)	7
Сокол-на́род (Перевод П. Градова)	9
Була (Перевод В. Кострова)	11
Деревня́ Рунга (Перевод Т. Кузовлевой)	13
Созвездие́ Шига́ли (Перевод Т. Кузовлевой)	15
До́м роди́мый (Перевод З. Палвановой)	16
Солнечна́я песня (Перевод З. Палвановой)	17
Мы – ми́р (Перевод М. Кронгауза)	19
В Чува́шии мужчи́ны е́сть (Перевод Л. Симоновой)	21
Жизнь-океа́н (Перевод З. Палвановой)	23
До́брым сло́вом сме́лей ода́ряйте (Перевод З. Палвановой)	25
Живу́ я на де́вятом эта́же (Перевод З. Палвановой)	26
Чува́шская песня (Перевод З. Палвановой)	29
Напу́тствие́ песне (Перевод О. Савельевой)	31



Каждый из нас любит свою землю, родные поля, нашу Волгу, зеленые леса.

Здесь живет и трудится наш замечательный чувашский народ.

Такие поэты, как Раиса Сарби, – во истину народные. Ее стихи будят во мне ощущение детства, радости, любви к земле предков. Я благодарен ей за это.

Пусть каждый читатель проникнется этим теплым светом Родины.

Эдуард АЛЕКСЕЕВ, президент Чувашского республиканского общественного фонда помощи семье, детям и ветеранам “Забота”

